



**Elecciones
especiales de
noviembre de
2025**

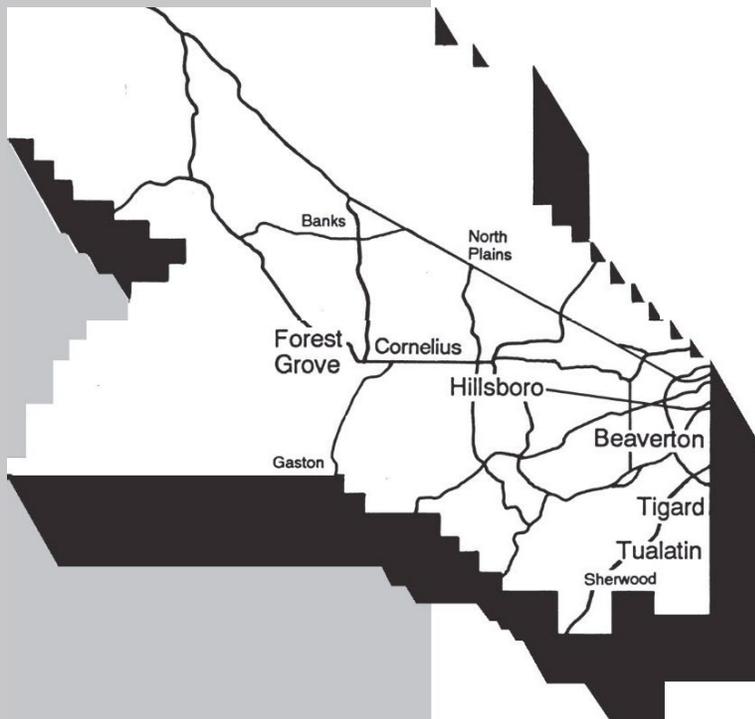
**Folleto en español para
los votantes del condado
de Washington**



División de Elecciones
(Elections Division)
2925 NE Alcock Dr #170
Hillsboro, OR 97124-7523

www.washcovotes.org

Folleto para votantes del condado



ELECCIONES ESPECIALES DEL 4 DE NOVIEMBRE DE 2025

**Junta de Comisionados
del condado de
Washington
(Washington County
Board of County
Commissioners)**

Kathryn Harrington, presidenta
Nafisa Fai, distrito 1
Pam Treece, distrito 2
Jason Snider, distrito 3
Jerry Willey, distrito 4

ATENCIÓN

Este es el folleto para los votantes de su condado. La Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections) imprime la información tal y como se presentó. No corregimos ortografía, puntuación, gramática, sintaxis, errores o información inexacta. Este folleto contiene información para varios distritos y puede haber candidatos/propuestas que no estén incluidos en su boleta electoral. Si tiene alguna pregunta, llame al 503-846-5800.

Información sobre el registro de votante



Regístrese para votar

Usted cumple con los requisitos para registrarse para votar en Oregon si contesta “sí” a las siguientes preguntas:

- ✓ ¿Es usted residente de Oregon?
- ✓ ¿Es usted ciudadano de los Estados Unidos?
- ✓ ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

Si tiene 16 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta cuando se realicen elecciones después de que cumpla 18 años de edad.

Cómo registrarse

Puede registrarse para votar en línea ingresando a oregonvotes.gov o puede obtener una tarjeta de registro de votante en cualquiera de los siguientes lugares:

- En cualquier oficina electoral del condado.
- En la Oficina de la Secretaría de Estado.
- En algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados.
- En una campaña de registro de votantes.
- En algunas ubicaciones del Servicio de Correos de los Estados Unidos.
- En las bibliotecas.

Después de llenar su tarjeta de registro, envíela por correo postal o entréguela personalmente en nuestra oficina.

La fecha límite para realizar nuevos registros o hacer cambios de partido es 21 días antes del día de las elecciones.

¿Qué información se necesita para registrarse?

Para completar su registro, debe proporcionar su:

- nombre legal completo;
- dirección de domicilio;
- dirección postal (si corresponde);
- fecha de nacimiento;
- firma;
- número de licencia de conducir, número de identificación de Oregon, o el número de Seguro Social.

¿Estoy registrado para votar?

Ahora puede revisar su registro en línea ingresando a: www.oregonvotes.gov

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon

LLAME AL 1-866-ORE-VOTE/673-8683

VISITE www.oregonvotes.gov

TTY 1-800-735-2900, si tiene una discapacidad auditiva



Boleta para votantes en ausencia

Actualice su registro si se encuentra ausente de su domicilio

La oficina de correos no volverá a enviar su boleta electoral.

Puede solicitar una boleta para votantes en ausencia si no va a estar en su domicilio durante las elecciones. La boleta electoral se enviará a la dirección alternativa que proporcione.

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon

LLAME AL

1-866-ORE-VOTE/673-8683

VISITE

www.oregonvotes.gov

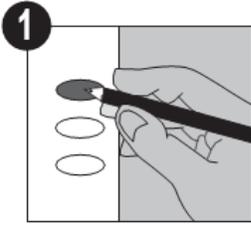
TTY

1-800-735-2900

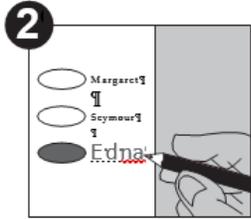
si tiene una discapacidad auditiva

Llene su boleta electoral

Lea atentamente y siga todas las instrucciones impresas en su boleta electoral.



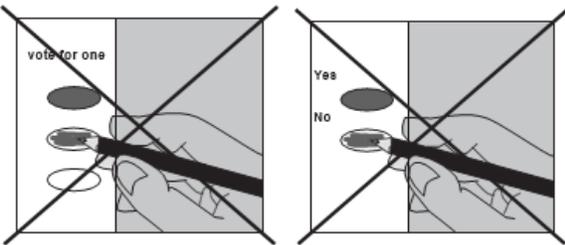
Para votar, llene por completo el óvalo que se encuentra a la par de su elección. No es necesario que marque su voto en todas las contiendas electorales. Se contabilizarán las que usted marque con su voto.



Para votar por escrito a favor de un candidato:

- escriba con letra de molde legible el nombre en la línea en blanco que se encuentra en la boleta electoral;
- y-
- llene por completo el óvalo que se encuentra a la par del nombre por el que usted votó por escrito.

Verifique que no haya errores



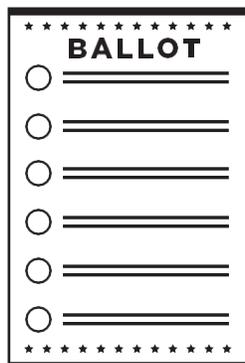
Si vota a favor de más de una opción, su voto **no se contabilizará** para ese candidato o propuesta.

Revise su boleta electoral con atención

Comuníquese con la Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections) al **(503) 846-5800** o **envíenos un correo electrónico a elections@washingtoncountyor.gov** para solicitar una boleta electoral de reemplazo si:

- cometió un error;
- pierde su boleta electoral;
- su boleta electoral está dañada o estropeada;
- o por cualquier otra razón.

No puede cambiar su voto una vez que haya entregado su boleta electoral.



BOLETA ELECTORAL EN FORMATO ALTERNATIVO

Es una herramienta de votación que le permite a los votantes con discapacidades votar de forma privada e independiente.

Para obtener más información sobre la boleta electoral en formato alternativo, comuníquese con la División de Elecciones del condado de Washington (Washington County Elections Division) al 503-846-5800 o

visite nuestro sitio web

www.washcovotes.org

Es contra la ley:

- Firmar el sobre de envío de la boleta electoral de otra persona.
- Votar más de una vez en las elecciones o emitir un voto fraudulento.
- Votar si legalmente no cumple con los requisitos para hacerlo.
- Obligar, presionar o influenciar indebidamente a otro votante.
- Vender, proponer la venta, la compra o la oferta de compra de la boleta electoral de otro votante.
- Obstruir la entrada de un edificio en el que se encuentre una cabina de votación o de un sitio oficial de entrega de boletas electorales.
- Dañar, quitar, alterar o destruir la boleta electoral de otro votante, un aviso electoral publicado, las máquinas de cómputo de votos o los suministros electorales.
- Intentar recolectar boletas electorales marcadas con el voto a menos de 100 pies de un sitio oficial de entrega de boletas electorales.
- Instalar un sitio de entrega sin colocar un letrero que diga “Not An Official Ballot Dropsite” (Este no es un sitio oficial de entrega de boletas electorales).

Cualquier quebranto a las leyes electorales identificadas está sujeta a sanciones que van desde las penas civiles (hasta \$250 por infracción), los delitos menores de clase A o los delitos graves de clase C.

Para obtener más información sobre las votaciones en Oregon o si cree que sus derechos como votante han sido infringidos, ingrese a/llame al:

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 se habla español

1 800 735 2900 si tiene una discapacidad auditiva

Las declaraciones de los candidatos y los argumentos sobre las propuestas se imprimen tal como se presentaron.

El condado de Washington no verifica la información presentada por los candidatos y los declarantes de los argumentos sobre las propuestas. No se corrige la información inexacta o errónea.



Buzones oficiales de entrega de boletas electorales del condado de Washington

Deposite su boleta electoral marcada con el voto en un buzón oficial de entrega de boletas electorales a más tardar a las 8:00 p. m. del día de las elecciones. No es necesario cubrir los gastos de envío.

Todos los buzones oficiales de entrega que se indican a continuación están abiertos las 24 horas del día, hasta la fecha límite a las 8:00 p. m. del día de las elecciones.

ALOHA

Biblioteca Comunitaria de Aloha (Aloha Community Library)
17455 SW Farmington Rd, Ste 26A
Aloha, OR 97007

BANKS

Municipalidad/Biblioteca de Banks (Banks City Hall/Library)
42461 NW Market St
Banks, OR 97106

BEAVERTON

Ciudad de Beaverton (cerca de la biblioteca)
En la banqueta en Hall Blvd, (entre 3rd & 5th St)
Beaverton, OR 97005

Biblioteca de Beaverton en Murray Scholls (Beaverton Library-Murray Scholls)

11200 SW Murray Scholls Place, Ste. 102
Beaverton, OR 97007

Biblioteca de Bethany (Bethany Library)

15325 NW Central Dr Ste J-8
Portland, OR 97229

Biblioteca Comunitaria de Cedar Mill (Cedar Mill Community Library)

1080 NW Saltzman Rd
Portland, OR 97229



**Centro de Servicio del este del condado de Washington
(Washington County Service Center East)**

3700 SW Murray Blvd
Beaverton, OR 97005

Biblioteca Comunitaria de West Slope (West Slope Community Library)

3678 SW 78th Ave
Portland, OR 97225

CORNELIUS

Municipalidad de Cornelius (Cornelius City Hall)

1355 N. Barlow St
Cornelius, OR 97113

FOREST GROVE

Biblioteca de la ciudad de Forest Grove (Forest Grove City Library)

Pacific Ave & Birch St
Forest Grove, OR 97116

GARDEN HOME

Biblioteca Comunitaria de Garden Home (Garden Home Community Library)

7475 SW Oleson Rd.
Portland, OR 97223

HILLSBORO

Biblioteca Central de Hillsboro (Hillsboro Main Library)

2850 NE Brookwood Pkwy
Hillsboro, OR 97124

Biblioteca Pública de Hillsboro en Shute Park (Hillsboro Public Library-Shute Park)

775 SE 10th Ave
Hillsboro, OR 97123

Estacionamiento del Edificio de servicios públicos (Public Services Building)

155 N 1st Ave
Hillsboro, OR 97124

Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections Office)

2925 NE Aloclek Dr
Hillsboro, OR 97124

Westside Commons

801 NE 34th Ave
Hillsboro, OR 97124

KING CITY**Municipalidad**

15300 SW 116th Ave
King City, OR 97224

NORTH PLAINS**Municipalidad de North Plains (North Plains City Hall)**

31360 NW Commercial St
North Plains, OR 97133

SHERWOOD**Municipalidad de Sherwood (Sherwood City Hall)**

22560 SW Pine St
Sherwood, OR 97140

TIGARD**Municipalidad de Tigard (Tigard City Hall)**

13125 SW Hall Blvd
Tigard, OR 97223

TUALATIN**Municipalidad de Tualatin (Tualatin City Hall)**

18880 SW Martinazzi Ave
Tualatin, OR 97062

Escanee este código QR para ver las ubicaciones de estos sitios de entrega en un mapa:



Puede depositar su boleta electoral en cualquier buzón oficial de entrega de boletas electorales o en la oficina electoral del estado de Oregon.

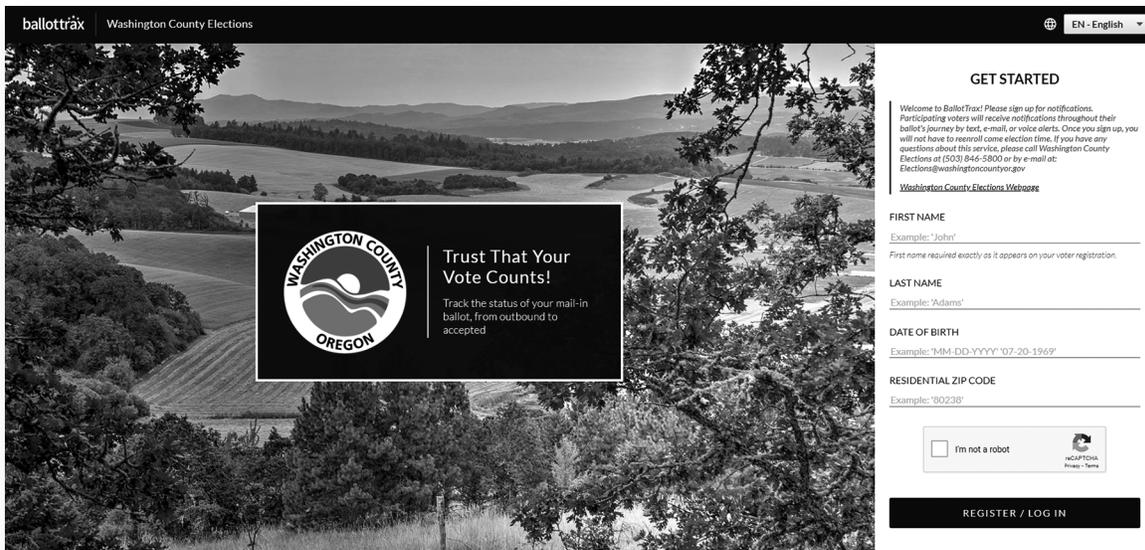
¡Realice el seguimiento de su boleta electoral!

Regístrese para recibir actualizaciones y notificaciones sobre su boleta electoral por parte de la Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections). Reciba alertas por mensaje de texto, correo electrónico o mensajes de voz cuando hayamos enviado su boleta electoral por correo postal, cuando haya sido recibida en la oficina electoral y cuando haya sido aceptada y contada.



El programa de seguimiento de boletas electorales del condado de Washington se lleva a cabo en colaboración con i3ballot. Si tiene alguna pregunta sobre este servicio, llame a la Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections) al **(503) 846-5800** o envíe un correo electrónico a elections@washingtoncountyor.gov

¡Regístrese hoy mismo para empezar a recibir notificaciones sobre su boleta electoral!



The screenshot shows the 'ballottrax' website for Washington County Elections. The page features a scenic background image of a valley. A central banner reads 'WASHINGTON COUNTY OREGON Trust That Your Vote Counts! Track the status of your mail-in ballot, from outbound to accepted'. On the right, a 'GET STARTED' section contains a welcome message and a registration form with fields for 'FIRST NAME', 'LAST NAME', 'DATE OF BIRTH', and 'RESIDENTIAL ZIP CODE'. Each field includes an example and a note that the name must be entered exactly as it appears on the voter registration. There is also a 'I'm not a robot' checkbox and a CAPTCHA image. At the bottom right, there is a 'REGISTER / LOG IN' button.

Propuesta 3-628

Distrito Escolar N.º 7J de Lake Oswego

(Lake Oswego School District No. 7J)

Bonos para mejorar la seguridad y protección; renovar las aulas, aumentar la capacidad; y modernizar las instalaciones.

PREGUNTA:

¿Debería el distrito mantener la tasa actual de impuestos estimada sobre bonos, emitir bonos para mejorar la seguridad, reparar las escuelas y ampliar las aulas y la educación profesional y técnica?

Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

RESUMEN:

Se prevé que esta propuesta mantendrá la tasa actual del plan de impuestos estimada sobre los bonos del Distrito Escolar de Lake Oswego (Lake Oswego School District), y autorizará capital de bonos por \$245 millones para financiar costos de inversión que incluyen:

Escuelas seguras y protegidas:

Actualización de los sistemas de alarma contra incendios
Estandarización de las puertas de seguridad de las aulas
Instalación de vidrio templado
Ampliación de la cobertura de las cámaras de seguridad
Actualización de los sistemas de comunicación de emergencia
Mejoras en la resistencia estructural antisísmica

Reemplazar las dos escuelas más antiguas:

Reemplazo de las Escuelas Primarias Forest Hills y Lake Grove (Forest Hills and Lake Grove Elementary Schools). Se construyeron en la década de 1940 y las tuberías están incrustadas en concreto y los cimientos no pueden soportar el refuerzo antisísmico.

Mejorar las instalaciones antiguas:

Renovación de techos, ventanas, sistemas de HVAC, tuberías y sistemas de electricidad
Actualización de las instalaciones recreativas
Adquisición de mobiliario, equipos y tecnología

Entornos de aprendizaje modernos:

Ampliación de los espacios dedicados a la ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM, por sus siglas en inglés)), así como del Programa de educación profesional y técnica (Career and Technical Education (CTE, por sus siglas en inglés)) en ambas escuelas preparatorias
Compra de una propiedad y remodelarla para el Programa para la Transición a la Comunidad
Incorporación de aulas para satisfacer la demanda en Palisades

Requiere supervisión comunitaria y auditorías periódicas

Los bonos podrán ser emitidos en múltiples series, y vencerán en un plazo de 26 años. Se estima que la tasa de bonos no aumentará por encima de \$2.90 por cada \$1,000 de valor fiscal. Las tasas reales del plan de impuestos pueden diferir debido a los cambios en las tasas de interés y en el valor predial.

Explicación de la propuesta:

El Distrito Escolar de Lake Oswego (Lake Oswego School District (LOSD, por sus siglas en inglés)) atiende aproximadamente a 6,800 estudiantes en 11 escuelas y es reconocido constantemente como uno de los sistemas educativos K-12 con mejor rendimiento en Oregon, según Niche.

INVERSIÓN DE LA COMUNIDAD EN LAS ESCUELAS

Esta propuesta para la emisión de bonos representa la fase final de una iniciativa de tres partes para construir escuelas seguras, modernas y resistentes en Lake Oswego.

Se prevé que se mantendrá la tasa de impuestos actual:

Si se aprueba, se prevé que el bono de \$245 millones mantendrá la tasa actual de impuestos estimada sobre los bonos del LOSD de \$2.90 por cada \$1,000 de valor fiscal predial. No se prevé ningún aumento en la tasa de impuestos sobre los bonos.

ABORDAR LAS NECESIDADES ACTUALES

● Seguridad y emergencias

Varias escuelas recibirían mejoras en cuanto a seguridad, incluyendo nuevos sistemas de alarma contra incendios, puertas de seguridad en las aulas, ampliación de la cobertura de las cámaras de seguridad, actualización en los sistemas de comunicación de emergencia e instalación de ventanas de vidrio templado.

● Infraestructura antigua

Muchos edificios escolares tienen varias décadas de antigüedad y dependen de sistemas obsoletos. Se repararían o reemplazarían techos, ventanas, sistemas de HVAC, tuberías y

sistemas de electricidad para garantizar que las operaciones sean adecuadas para la salud, seguras y eficientes.

- **Reemplazo de las escuelas más antiguas**

Las Escuelas Primarias Forest Hills y Lake Grove (Forest Hills and Lake Grove Elementary Schools), construidas en la década de 1940, tienen sistemas obsoletos e infraestructuras deterioradas, incluyendo tuberías incrustadas en concreto y cimientos a los que no pueden añadirse refuerzos antisísmicos. Su reemplazo sería menos costoso que una reparación a gran escala.

- **Capacidad del espacio de aprendizaje**

Las Escuelas Preparatorias Lakeridge y Lake Oswego (Lakeridge and Lake Oswego High Schools) recibirían aulas más amplias y mejoradas para los espacios de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM, por sus siglas en inglés)) así como para el Programa de educación profesional y técnica (Career and Technical Education (CTE, por sus siglas en inglés)). La Escuela Primaria Palisades (Palisades Elementary School) recibiría aulas adicionales para adaptarse al aumento de inscripciones. El Programa para la Transición a la Comunidad, que apoya a los estudiantes con retrasos en el desarrollo a prepararse para una vida independiente, contaría con instalaciones específicas.

SOLICITUD DE BONO PARA 2025

Elaborada en colaboración con representantes de la comunidad, esta propuesta de bonos está diseñada para abordar las necesidades actuales mientras se mantiene la tasa actual de impuestos estimada sobre los bonos del LOSD.

Si se aprueba, el bono financiaría lo siguiente:

Mejoras en salud, seguridad y protección

- Actualización de los sistemas de alarma contra incendios
- Instalación de puertas de seguridad en las aulas y ventanas de vidrio templado
- Ampliación de la cobertura de las cámaras de seguridad
- Actualización de los sistemas de comunicación de emergencia
- Incorporación de refuerzos antisísmicos según las normas de "entrega inmediata" de nivel 4

Conservación y mejoras de las instalaciones

- Mejoras en techos, ventanas, sistema de HVCA, tuberías y sistemas de electricidad
- Restauración de las instalaciones para la actividad física
- Reemplazo de mobiliario, equipos y tecnología deficientes

Reemplazo de las escuelas primarias más antiguas

- Reconstrucción de las Escuelas Primarias Forest Hills y Lake Grove (Forest Hills and Lake Grove Elementary Schools) en sus ubicaciones actuales

Ampliación de los espacios de aprendizaje

- Incorporación de aulas de STEM/CTE en ambas escuelas preparatorias
- Compra y remodelación de una instalación para el Programa para la Transición a la Comunidad
- Incorporación de aulas en la Escuela Primaria Palisades (Palisades Elementary)

RENDICIÓN DE CUENTAS Y SUPERVISIÓN

Los fondos de los bonos solo pueden utilizarse para proyectos aprobados por los votantes.

La supervisión incluye:

- Un comité de rendición de cuentas sobre bonos dirigido por ciudadanos.
- Auditorías periódicas e informes trimestrales de gastos.
- Supervisión por parte de la Junta Escolar de Lake Oswego.
- Cumplimiento de los objetivos del programa de bonos y de la ley estatal.

COSTOS

Los bonos podrán ser emitidos en series, y vencerán en un plazo de 26 años. Si bien se estima que la tasa total de impuestos sobre los bonos del LOSD se mantendrá en \$2.90 por cada \$1,000 de valor fiscal, las tasas reales pueden variar en función de las tasas de interés y los valores fiscales prediales.

Obtenga más información en losdschools.org/bond2025.

(Esta información ha sido facilitada por: Dr. Jennifer Schiele, superintendente)

Propuesta 3-629

Distrito Escolar N.º 3Jt de West Linn Wilsonville (West Linn Wilsonville School District No. 3JT)

Bonos para aumentar la seguridad y protección; modernizar instalaciones, tecnología; y reparar las instalaciones

PREGUNTA:

¿Debería el distrito aumentar la seguridad; reparar y modernizar las instalaciones escolares; emitir bonos de obligación general por \$190 millones; y mantener la tasa actual de impuestos? Si se aprueban, los bonos se pagarán con impuestos prediales o sobre la titularidad de bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

RESUMEN:

Se estima que esta propuesta no aumentaría las tasas actuales de impuestos. El Distrito Escolar N.º 3Jt de West Linn-Wilsonville (West Linn-Wilsonville School District No. 3Jt) ha recibido fondos estatales por \$6,126,000, los cuales solo estarán disponibles si se aprueban estos bonos.

Si se aprueba, esta propuesta financiaría los costos de inversión, incluyendo:

Administración de Instalaciones

Reparaciones, reemplazos y mejoras en todas las escuelas

Mejoras en techos, seguridad contra incendios, sistemas mecánicos, sistemas eléctricos, estacionamientos, aceras y jardinería.

Adquisición de mobiliario y equipo

Planificación de mejoras de infraestructura

Aprendizaje con tecnología

Modernización del equipo tecnológico y la infraestructura

Actualización del contenido curricular

Ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas (Science, Technology, Engineering, Art, Math (STEAM, por sus siglas en inglés)); Programa de educación profesional y técnica (Career and Technical Education (CTE, por sus siglas en inglés)); programas de preparación profesional
Mejoras en las instalaciones y equipo
Centro de robótica

Escuelas seguras y acogedoras



Oregon Secretary of State
Elections Division

Mejoras en los sistemas de comunicación, vidrios de seguridad reforzados, cercados, controles de acceso y equipos de seguridad

Instalaciones accesibles

Mejoras en la accesibilidad de las escuelas y espacios al aire libre

Deportes y bienestar

Mejoras en las instalaciones deportivas, áreas de juegos, campos deportivos, iluminación, césped, pistas, baños y estadios

Instalaciones sostenibles y resistentes

Mejoras en la eficiencia energética

Generadores de emergencia

Mejoras en la iluminación

Se requiere un comité de supervisión ciudadana y una auditoría periódica independiente de los gastos relacionados con los bonos

Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series, que vencen en un plazo de 31 años a partir de su emisión. Las tasas reales de impuestos pueden diferir debido a los cambios en las tasas de interés y el valor fiscal predial.

Explicación de la propuesta:

¿Qué incluiría la propuesta presentada?

El Distrito Escolar de West Linn-Wilsonville (West Linn-Wilsonville School District) ha incluido un bono de inversión en la boleta electoral de 2025. Sin un aumento previsto de la tasa actual de impuestos, el bono proporcionaría fondos para: realizar mejoras en seguridad y protección; llevar a cabo reparaciones, reemplazos y mejoras en todas las escuelas; modernizar el equipo tecnológico, las infraestructuras y el contenido curricular; crear un centro de robótica accesible para todo el distrito; realizar mejoras en las aulas; mejorar las instalaciones deportivas, áreas de juegos, campos deportivos, iluminación, césped, pistas, baños y estadios; y mejorar la eficiencia energética.

Si se aprueba la propuesta para la emisión de bonos, el distrito recibirá el equivalente a \$6.126 millones adicionales en fondos estatales. El distrito solo recibiría los fondos si se aprueba la propuesta para la emisión de bonos.

¿Cómo se seleccionaron los proyectos para la propuesta?

El comité de planificación a largo plazo del distrito, dirigido por ciudadanos voluntarios, actualizó el Plan de instalaciones a largo plazo del distrito y analizó las condiciones de las instalaciones escolares. El comité realizó recomendaciones basadas en las necesidades actuales y futuras de las instalaciones, centrándose en proyectos que se consideraron críticos o importantes para la misión. Guiados por las recomendaciones del comité y los



comentarios de una representación diversa de miembros de la comunidad a través de grupos de trabajo y una cumbre comunitaria sobre los bonos, la Junta de Directores de West Linn-Wilsonville propone que los fondos de los bonos, si se aprueban, se utilicen para:

- **Administración de instalaciones:** realización de reparaciones, reemplazos y mejoras en todas las escuelas. Mejoras en los revestimientos, ventanas, techos, seguridad contra incendios, sistemas mecánicos, sistemas eléctricos, fontanería, pisos, estacionamientos, aceras y jardinería. Adquisición de mobiliario y equipo. Llevar a cabo planificaciones de mejoras de infraestructura.
- **Escuelas seguras y acogedoras:** mejoras en los sistemas de comunicación, vidrios de seguridad reforzados, cercados, controles de acceso y equipos de seguridad.
- **Aprendizaje con tecnología:** modernización del equipo tecnológico y la infraestructura en todo el distrito y actualización del contenido curricular.
- **Aumentar las oportunidades para STEAM y CTE:** mejoras en las instalaciones y equipo relacionados con STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas), CTE (Programa de educación profesional y técnica) y programas de preparación profesional. Crear un centro de robótica accesible para todos los estudiantes del distrito.
- **Deportes y bienestar:** mejoras en las instalaciones deportivas, áreas de juegos, campos deportivos, iluminación, césped, pistas, baños y estadios.
- **Instalaciones sostenibles y resistentes:** mejoras en la eficiencia energética, añadir generadores de emergencia y hacer mejoras en la iluminación.
- **Instalaciones accesibles:** mejoras en la accesibilidad de las escuelas y espacios al aire libre.

¿Por qué se remitió esta propuesta?

El Plan de instalaciones a largo plazo describía las necesidades actuales y futuras de las instalaciones. Los miembros de la Junta Escolar de West Linn-Wilsonville, el comité de planificación a largo plazo, los grupos de trabajo del plan a largo plazo y los participantes en el foro sobre los bonos dieron prioridad a la reparación y el mantenimiento de las instalaciones existentes en esta propuesta para la emisión de bonos. Este bono permitiría realizar reparaciones, reemplazos y mejoras en todas las escuelas del distrito. Todos los proyectos incluidos en esta propuesta se clasifican como críticos o importantes para la misión en el Plan de instalaciones a largo plazo del distrito.

¿Cuánto costaría la propuesta a los contribuyentes?

Debido al vencimiento de una parte de los bonos existentes, no se prevé que esta propuesta para la emisión de bonos aumente el total de la tasa actual de impuestos del distrito. Se prevé que este bono de \$190 millones tenga una tasa promedio estimada de

\$1.06 por cada \$1,000 de valor fiscal anualmente durante el plazo del bono. El costo promedio estimado de este bono es de aproximadamente \$424 al año para una vivienda con un valor fiscal imponible de \$400,000. Las tasas reales pueden variar en función de las tasas de interés incurridas y de los cambios en el valor fiscal.

(Esta información ha sido facilitada por: Dr. Kathy Ludwig, superintendente)

Propuesta 26-260

Ciudad de Portland (City of Portland)

Mantener los parques seguros, la naturaleza y la recreación accesible a través de un plan de impuestos por 5 años.

PREGUNTA:

¿Debería Portland mantener los parques, la recreación y financiar las reparaciones; con un plan de impuestos por cinco años de \$1.40 por cada \$1,000 de valor fiscal a partir de 2026-2027? Esta propuesta puede hacer que el costo de los impuestos prediales aumente más del tres por ciento.

RESUMEN:

En 2020, los votantes de la ciudad de Portland (City of Portland) aprobaron un plan de impuestos por cinco años para apoyar las operaciones de los parques y la recreación que expira en 2025. Si no se aprueba un nuevo plan de impuestos, el presupuesto operativo de los parques se reduciría aproximadamente a la mitad, lo que resultaría en menos programas y servicios.

Un nuevo plan de impuestos por cinco años mantendría las operaciones y financiaría proyectos de capital:

GARANTIZAR EL MANTENIMIENTO Y LA LIMPIEZA DE LOS PARQUES DEL VECINDARIO

- Limpieza diaria de los baños y recolección de basura;
- Mantenimiento rutinario y reparaciones menores;
- Reparación o renovación de instalaciones como áreas de juegos, baños y piscinas;
- Patrullajes de seguridad de los guardaparques y respuestas a incidentes.

PROTEGER LA NATURALEZA ANTE UN CLIMA CAMBIANTE

- Plantar y mantener los árboles;
- Preservar las áreas naturales, los senderos, la calidad del agua y el hábitat de la vida silvestre;
- Despejar los arbustos y mantener las rutas de acceso de emergencia para reducir el riesgo de incendios forestales.

PRESERVAR EL ACCESO A LOS PROGRAMAS

- Continuar los programas recreativos gratuitos y con descuento para familias en situación de pobreza;
- Preservar las clases, los horarios de los centros comunitarios, los centros de arte y cultura, los parques y las piscinas.

Un comité de supervisión comunitaria revisará los gastos del plan de impuestos y proporcionará informes anuales. Se requiere una auditoría independiente.

Un propietario promedio de una vivienda pagaría alrededor de \$310 por año, o \$26 al mes, lo que supone un aumento mensual de \$11.

El plan de impuestos recaudaría aproximadamente \$86,268,997 en 2026–2027; \$88,719,730 en 2027–2028; \$91,411,705 en 2028–2029; \$93,588,449 en 2029–2030; y \$96,068,483 en 2030–2031; para un total de \$456,057,364.

Explicación de la propuesta:

Esta propuesta permitiría a la ciudad de Portland (City of Portland) imponer un plan de impuestos de \$1.40 por cada \$1,000 de valor fiscal durante cinco años para operar el sistema de parques y recreación, reemplazando y aumentando la tasa actual de impuestos de \$0.80 por cada \$1,000 de valor fiscal, que expira después del año fiscal 2025-2026. Dentro del plan de impuestos de \$1.40 por cada \$1,000 de valor fiscal, \$1.37 será para operaciones de parques y recreación, y \$0.03 será para proyectos de capital. Los servicios y programas planificados incluirán, pero no se limitarán a:

- Reparar las áreas de juego, las piscinas y las áreas recreativas con chorros de agua, los baños y otras instalaciones que necesiten reparaciones urgentes.

El plan de impuestos continuará cubriendo lo siguiente:

- Limpieza diaria de los baños y recolección de basura en cada parque acondicionado;
- Eventos de verano y programas de almuerzo gratis y juegos, películas y conciertos gratuitos para todos;
- Inspección de cada árbol de los parques acondicionados, realizando mantenimiento proactivo en los árboles del parque para priorizar la seguridad pública;
- Trabajo diario adicional continuo en los parques, las áreas naturales, los senderos y los centros comunitarios, incluyendo:

Seguridad

- Apoyar la seguridad con verificaciones de peligros en los parques y las áreas naturales, patrullajes de guardaparques, respuesta a incidentes y cierre nocturno de las instalaciones.
- Realizar prevención de incendios forestales mediante la limpieza de los arbustos, la poda de árboles, la eliminación de especies invasoras y otros peligros, así como el mantenimiento de las rutas de acceso de emergencia.

Mantenimiento regular

- Inspeccionar los recursos del parque como las áreas de juegos, los caminos, los senderos, los puentes y los centros comunitarios.
- Reparar los recursos de los parques y realizar un mantenimiento rutinario, como trabajos de pintura, carpintería, electricidad, sistemas mecánicos y tuberías.



- Mejorar la seguridad, la accesibilidad y el uso durante todo el año de los caminos y los senderos del parque a través de reparaciones y la eliminación de peligros.

Naturaleza

- Apoyar nuestro medio ambiente mediante la plantación de especies nativas, la mejora del hábitat de la vida silvestre, la estabilización de pendientes y el cuidado de recursos como señales, puertas, cercados, alcantarillas y puentes.
- Plantar nuevos árboles en áreas verdes donde haya poca cobertura de árboles.

Programas asequibles

- Proporcionar opciones gratuitas y de bajo costo para que cada residente de Portland, independientemente de sus ingresos, pueda participar.
- Mantener abiertos los centros comunitarios y las piscinas, con programas y clases diversas.

Inversión en asociaciones para ofrecer servicios, programas e iniciativas comunitarias, incluyendo el acceso a las instalaciones de PP&R para los programas proporcionados por socios. Aprovechar la fuerza de los voluntarios y la colaboración con grupos locales y regionales para mejorar la seguridad, la sostenibilidad, la conectividad y la gestión a largo plazo en el sistema de parques y recreación de Portland.

Se designará a un comité de supervisión comunitaria para revisar los gastos del plan de impuestos, los datos y los indicadores mínimos de rendimiento, e informar anualmente al Concejo Municipal como parte del proceso presupuestario. El Departamento de Parques proporcionará una auditoría de rendimiento para garantizar que los servicios financiados por el plan de impuestos continúen siendo consistentes con el objetivo de los votantes.

La ciudad estima que la tasa del plan de impuestos de \$1.40 por cada \$1,000 de valor fiscal costaría a la propiedad residencial promedio aproximadamente \$11 al mes sobre el plan actual de impuestos (o \$26 al mes), recaudando aproximadamente \$86 millones en el primer año, con un promedio estimado de \$91 millones recaudados anualmente durante cinco años. Si no se aprueba un nuevo plan de impuestos, el presupuesto operativo de los parques se reduciría aproximadamente a la mitad, lo que resultaría en menos programas y servicios.

(Esta información ha sido facilitada por: Elana Pirtle-Guiney, presidenta del Concejo Municipal de Portland)

Propuesta 34-345 Condado de Washington

Reemplazo del plan de impuestos para apoyar los servicios de las bibliotecas en todo el condado

PREGUNTA:

¿Debería el condado de Washington financiar los servicios de las bibliotecas en todo el condado mediante la imposición de 37¢ por cada \$1,000 de valor fiscal durante cinco años, a partir de 2026? Esta propuesta puede hacer que el costo de los impuestos prediales aumente más del tres por ciento.

RESUMEN:

La propuesta reemplaza el plan de impuestos que expira en junio de 2026. El plan de impuestos apoya a los Servicios Bibliotecarios Cooperativos del Condado de Washington (Washington County Cooperative Library Services (WCCLS, por sus siglas en inglés)) y las bibliotecas en Aloha, Banks, Beaverton, Bethany, Cedar Mill, Cornelius, Forest Grove, Garden Home, Hillsboro, North Plains, Sherwood, Tigard, Tualatin y West Slope. El plan de impuestos que está por expirar proporciona el 45% del financiamiento total de WCCLS.

El reemplazo del plan de impuestos ayudaría a mantener y proporcionar:

- **Apoyo a la lectura y el aprendizaje para niños y jóvenes**, incluyendo ayuda con las tareas para estudiantes;
- **Servicios centrales que conectan de manera eficiente las bibliotecas entre sí** para que los usuarios puedan consultar las colecciones y reservar materiales para recogerlos en su biblioteca más cercana.
- **Horario de atención y acceso a libros y materiales para todas las personas en la comunidad.**
- **Eventos de lectura para niños**, incluyendo la hora de los cuentos para bebés, niños pequeños y niños de preescolar.

El reemplazo del plan de impuestos establecería una tasa fija de 37¢ por cada \$1,000 de valor fiscal, lo que supone un aumento de 15¢. En 2026, los propietarios de viviendas promedio con un valor fiscal (no el valor de mercado) de \$348,600 pagarían alrededor de \$129 anuales, o \$4.55 más al mes que el plan de impuestos actual que expira en junio de 2026. La tasa del plan de impuestos para las bibliotecas fue reemplazada por última vez por los votantes en 2015.

Cantidad estimada del plan de impuestos para cada año:

\$34,705,141 en 2026-2027
\$36,180,110 en 2027-2028
\$37,717,765 en 2028-2029
\$39,320,770 en 2029-2030
\$40,991,902 en 2030-2031

Explicación de la propuesta:

Los Servicios Bibliotecarios Cooperativos del Condado de Washington (Washington County Cooperative Library Services (WCCLS, por sus siglas en inglés)) son la principal fuente de financiamiento de las bibliotecas públicas de nuestro condado, financiando los horarios de atención en las bibliotecas en Aloha, Banks, Beaverton, Bethany, Cedar Mill, Cornelius, Forest Grove, Garden Home, Hillsboro, North Plains, Sherwood, Tigard, Tualatin y West Slope. WCCLS proporciona sistemas y apoyo que conectan 16 bibliotecas de servicio completo en un solo sistema, apoyando el acceso a libros y a eventos comunitarios para todos los residentes del condado. La mayoría de las bibliotecas están abiertas al menos 6 días a la semana.

Esta propuesta reemplazaría un plan de impuestos de cinco años que expirará en junio de 2026. El plan de impuestos que está por expirar proporciona el 45% del financiamiento total de WCCLS. El reemplazo del plan de impuestos estaría vigente desde julio de 2026 hasta junio de 2031.

¿Qué haría el plan de impuestos para las bibliotecas?

El año pasado, las bibliotecas del condado de Washington recibieron más de 2.4 millones de visitas. El total de préstamos superó los 7.2 millones, lo que representó un ahorro de \$140 millones para los usuarios al pedir prestados los artículos en lugar de comprarlos. La demanda de préstamos de libros electrónicos y audiolibros ha aumentado un 34% en los últimos cuatro años, y más de 75,000 usuarios pidieron prestado un libro electrónico o audiolibro el año pasado.

Las bibliotecas recibieron a más de 200,000 participantes en 6,000 eventos presenciales para niños y jóvenes, incluyendo lecturas de verano. Además, más de 10,000 estudiantes participaron en los programas de las bibliotecas diseñados para apoyar la lectura, el aprendizaje y el éxito estudiantil. Las bibliotecas también ofrecen asistencia y recursos a quienes buscan empleo o desean desarrollar nuevas habilidades.

El plan de impuestos de reemplazo ayudaría a mantener y proporcionar servicios para todos los residentes del condado.

Apoyo a la lectura y el aprendizaje para niños y jóvenes, incluyendo ayuda con las

tareas y tutorías en línea para estudiantes.

Servicios centrales que conectan de manera eficiente las bibliotecas para que los usuarios puedan consultar las colecciones y reservar materiales para recogerlos en cualquiera de las 16 bibliotecas del condado.

Horario de atención y acceso a libros y materiales para todas las personas en la comunidad.

Eventos de lectura para niños, incluyendo la hora de los cuentos para bebés, niños pequeños y niños de preescolar.

¿Cómo impactaría este plan en los impuestos del propietario de una vivienda?

El reemplazo del plan de impuestos establecería una tasa fija de 37¢ por cada \$1,000 de valor fiscal, lo que supone un aumento de 15¢. En 2026, los propietarios de viviendas promedio con un valor fiscal (no el valor de mercado) de \$348,600 pagarían un total estimado de \$129 anualmente. El aumento anual en el costo para el propietario de una vivienda promedio sería de poco más de \$54 al año, o \$4.55 más al mes que el plan de impuestos actual.

¿Por qué aumentaría la tasa de impuestos?

Desde que los votantes aprobaron el último plan de impuestos en mayo de 2020, la demanda de servicios ha aumentado y los costos han subido. No es posible mantener los servicios de las bibliotecas con la tasa actual. El reemplazo del plan de impuestos ayudaría a que las bibliotecas proporcionen servicios a todos los residentes del condado.

¿Qué pasaría si el reemplazo del plan de impuestos no se aprueba?

El plan de impuestos que está por expirar proporciona el 45% del financiamiento de WCCLS para las bibliotecas. Si no se aprueba el plan de impuestos, se producirían reducciones en los servicios de las bibliotecas, incluyendo reducciones en los horarios de atención, compras de libros, eventos de lectura y un nivel reducido de servicios que conectan las bibliotecas entre sí. Algunos ejemplos de estos servicios son: proporcionar el catálogo de la biblioteca en línea, entregar los libros a las bibliotecas y mantener el acceso a la tecnología. Es probable que las reducciones comiencen en julio de 2026.

Para obtener más información, visite wccls.org/levy.

(Esta información ha sido facilitada por: Alex Barnett, asesor del condado)

Propuesta 34-346 Condado de Washington

Reemplazo del plan opcional de impuestos locales para los servicios de seguridad pública en todo el condado

PREGUNTA:

¿Debería el condado de Washington mejorar los servicios de seguridad pública mediante la imposición de 66¢ por cada \$1,000 de valor fiscal durante cinco años, a partir de 2026? Esta propuesta puede hacer que el costo de los impuestos prediales aumente más del tres por ciento.

RESUMEN:

La propuesta reemplaza el plan de impuestos que expira en junio de 2026 y mejora el financiamiento de una amplia gama de servicios de seguridad pública en todo el condado, entre los que se incluyen:

- **Investigación y enjuiciamiento** por robo, robo de vehículos, allanamiento y pintura de grafitis.
- **Enjuiciamiento** por casos de abuso infantil y pornografía infantil.
- **Prevención de la violencia doméstica y ampliación de la ayuda de emergencia a las víctimas** que la sufren.
- **Lucha contra el impacto de drogas mortales** como el fentanilo y desmantelamiento de organizaciones de tráfico de drogas.
- **Financiamiento completo de la cárcel** para mantener a aquellas personas con cargos más graves bajo custodia judicial.
- **Prevención del delito** mediante equipos de respuesta en salud mental, capacitación laboral, servicios de empleo y tratamiento de adicciones para evitar que jóvenes y adultos vuelvan a entrar en conflicto con el sistema judicial.

Desde que los votantes aprobaron por última vez el plan de impuestos, el financiamiento estatal ha disminuido y los costos han aumentado. No es posible mantener los mismos servicios con la tasa actual. El reemplazo ayuda a preservar la seguridad pública y a mantenerse al día con la inflación.

El reemplazo del plan de impuestos establecería una tasa fija de 66¢ por cada \$1,000 de valor fiscal, lo que supone un aumento de 19¢. En 2026, los propietarios de viviendas promedio con un valor fiscal (no el valor de mercado) de \$348,600 pagarían alrededor de \$230, o \$6 más al mes.

Cantidad estimada del plan de impuestos para cada año:

\$61,906,469 en 2026-2027

\$64,537,493 en 2027-2028

\$67,280,337 en 2028-2029

\$70,139,751 en 2029-2030

\$73,120,691 en 2030-2031

Explicación de la propuesta:

El condado de Washington proporciona servicios de seguridad pública a todas las ciudades, vecindarios no incorporados y áreas rurales del condado de Washington.

Esta propuesta reemplazaría un plan de impuestos de cinco años que expira en junio de 2026. El plan de impuestos de seguridad pública financia una amplia gama de servicios de seguridad pública para todos los residentes del condado, incluidos los servicios policiales en todo el condado; cárcel, enjuiciamiento, libertad condicional, libertad probatoria, ayuda a las víctimas y servicios de justicia de menores. Un reemplazo del plan de impuestos estaría vigente desde julio de 2026 hasta junio de 2031.

¿Qué pasaría si se reemplazara este plan de impuestos?

Esta propuesta mantendría y mejoraría los niveles actuales de los servicios de seguridad pública en todo el condado, incluyendo:

- **Investigación y enjuiciamiento** por robo, robo de vehículos, allanamiento y pintura de grafitis.

Entre 2021-2024 se han robado un promedio de un vehículo por día.

- **Enjuiciamiento por casos de abuso infantil y pornografía infantil.**

Las denuncias de abuso infantil aumentaron un 17% entre 2021-2024, con un promedio de nueve denuncias diarias.

- **Protección a las víctimas de violencia doméstica** mediante la ampliación de la ayuda para programas de emergencia y prevención de la violencia doméstica desde el principio.

Las denuncias por violencia doméstica aumentaron un 22% entre 2021-2024, con un promedio de cuatro denuncias al día, y es posible que haya más casos de violencia que no se denuncian. La ampliación de la ayuda tiene como objetivo prevenir más casos de violencia.

- **Lucha contra el impacto de drogas mortales** como el fentanilo y desmantelamiento de organizaciones de tráfico de drogas.

Folleto en español para los votantes del condado de Washington

En los últimos tres años, la Oficina del Alguacil ha incautado 1.3 millones de pastillas de fentanilo, lo que ha evitado decenas de miles de sobredosis.

- **Financiamiento completo de la cárcel** para mantener a aquellas personas con cargos más graves bajo custodia judicial.

La cárcel presta servicios a todas las agencias policiales del condado de Washington, pero no están operando en su capacidad total debido a problemas de personal y financiamiento. Este plan de impuestos ayudaría a restablecer los puestos de subalguaciles de cárcel y otros puestos, devolviendo a la cárcel su capacidad total y una mayor eficiencia.

- **Prevención del delito** mediante equipos de respuesta en salud mental, capacitación laboral, empleo y tratamiento de adicciones para evitar que jóvenes y adultos vuelvan a entrar en conflicto con el sistema judicial.

Agentes especialmente capacitados y profesionales de la salud mental conectan a las personas con crisis de salud mental con servicios de apoyo, lo que mejora la seguridad de la comunidad y, a menudo, evita la intervención de la justicia penal.

¿Cómo afectaría este reemplazo a los impuestos del propietario de vivienda?

El reemplazo del plan de impuestos establecería una tasa fija de 66¢ por cada \$1,000 de valor fiscal, lo que supone un aumento de 19¢. En 2026, los propietarios de viviendas promedio con un valor fiscal (no el valor de mercado) de \$348,600 pagarían alrededor de \$230, o \$6 más al mes.

¿Por qué aumentaría la tasa de impuestos?

Desde que los votantes aprobaron por última vez el plan de impuestos, el financiamiento estatal ha disminuido y los costos han aumentado. No es posible mantener los mismos servicios con la tasa actual. El reemplazo ayuda a preservar la seguridad pública y a mantenerse al día con la inflación.

¿Qué pasa si el reemplazo del plan de impuestos no se aprueba?

El plan de impuestos que está por expirar financia el 18% del sistema de seguridad pública del condado. Aunque la seguridad pública seguiría siendo una prioridad, es probable que en 2026 se inicien a aplicar reducciones que afectarían a los servicios de enjuiciamiento, fuerzas del orden público, supervisión, correccionales y violencia doméstica.

¿Desea obtener más información?

Visite el sitio web del condado de Washington en wcor.us/PublicSafetylevy

(Esta información ha sido facilitada por: Alex Bennett, asesor del condado)